

## LA LECTURA INTERTEXTUAL EN LA COMPRENSIÓN Y ANÁLISIS DEL TEXTO LITERARIO EN LA FORMACIÓN INICIAL DE ESTUDIANTES DE ESPAÑOL-LITERATURA

### INTERTEXTUAL READING IN UNDERSTANDING AND ANALYSIS OF LITERARY TEXTS IN THE INITIAL TRAINING OF SPANISH-LITERATURE STUDENTS

MSc. Ángela María García Caballero<sup>1</sup>

E-mail: [angela@ucp.ma.rimed.cu](mailto:angela@ucp.ma.rimed.cu)

MSc. Felicita Caridad Puerta Cruz<sup>1</sup>

Dra. C. Bárbara Mariceli Fierro Chong<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Universidad de Ciencias Pedagógicas "Juan Marinello Vidaurreta". Matanzas. Cuba.

#### ¿Cómo referenciar este artículo?

García Caballero Á. M., Puerta Cruz F. C., & Fierro Chong, B. M. (2013). La lectura intertextual en la comprensión y análisis del texto literario en la formación inicial de estudiantes de Español-Literatura. *Revista Conrado* [seriada en línea], 9 (40). pp. 25-33. Recuperado de <http://conrado.ucf.edu.cu/>

#### RESUMEN

El trabajo hace referencia a la intertextualidad como proceso complejo de asociaciones que orienta la lectura de los textos literarios y la interpretación de los mismos, a partir de la lectura interactiva, dialógica, entre texto y lector y que permite el descubrimiento de interconexiones con otros textos en la medida en que la eficiencia lectora va en aumento. En la formación inicial del profesor de Español-Literatura, se hace indispensable el entrenamiento de la lectura intertextual, como un procedimiento que le facilita al alumno/lector alcanzar los niveles superiores en la comprensión y disfrute estético del texto literario, a partir de la integración de nuevos saberes a saberes anteriores que produzcan nuevos textos a través de la absorción de otros. Con este objetivo se proponen tres fases para la preparación del estudiante en formación para la dirección del proceso de lectura intertextual, las cuales se ejemplifican a partir de un texto seleccionado.

#### Palabras clave:

Intertextualidad, interconexiones, lectura.

#### ABSTRACT

The work refers to intertextuality as partnerships complex process that guides the reading of literary texts and their interpretation, reading from interactive, dialogic, between text and reader and allows the discovery of interconnections with other texts to the extent that the reading efficiency is increasing. In the initial training of Spanish-literature professor is indispensable training intertextual reading as a process that facilitates the student / reader to reach higher levels of understanding and aesthetic enjoyment of the literary text, from integration of new knowledge to previous knowledge to produce new texts through the absorption of others. To this end we propose three stages for the preparation of students in management training intertextual reading process, which are exemplified from a selected text.

**Keywords:**

Intertextuality, interconnections, Reading.

**INTRODUCCIÓN**

El logro de una sólida formación lingüística y literaria en los estudiantes de carreras pedagógicas, constituye uno de los objetivos esenciales en su formación inicial, de forma tal que el desarrollo alcanzado en el dominio de la lengua materna y la literatura contribuya a perfeccionar su futuro desempeño como profesores de Español y Literatura en los niveles de Secundaria Básica y Preuniversitario.

La enseñanza de la lengua y la literatura puede ser asumida desde la perspectiva de la enseñanza de la lectura, considerada como un medio y como un fin, valorada como herramienta de obtención de conocimientos, como un instrumento en el proceso de formación del ser humano y en función del goce, del placer. Ante las nuevas realidades, del contexto sociocultural en que estamos insertados, se hace necesaria la renovación, la reconceptualización, la transformación de las formas tradicionales de lectura, se hace indispensable el entrenamiento de la lectura intertextual. Con este objetivo en el trabajo se proponen tres fases para la preparación del estudiante en formación, en la dirección del proceso de lectura intertextual, las cuales se ejemplifican a partir de un texto seleccionado.

**DESARROLLO**

La intertextualidad, constituye uno de los siete criterios de textualidad, a tener en cuenta en cualquier análisis a realizar, es un estado necesario del texto, una condición básica...

Un texto es tanto más valioso cuando es capaz de producir transformaciones que sirvan a su vez, para estimular nuevas aperturas dialógicas. Así se teje la cultura, con eslabones de una cadena, no como aros sueltos. Está relacionada con el abordaje de los textos y la relación entre estos. A veces son los autores los que conectan diversos textos, pero en general la intertextualidad es un efecto de lectura. Es la competencia cultural y el caudal de lecturas previas, el conocimiento del mundo, lo que permite a un lector leer intertextualmente.

En el proceso interactivo lector-texto, el primero decodifica el discurso y establece asociaciones con otros textos leídos, o que se encuentran en el texto de forma total o parcial ya sea literalmente o renovados. Estas relaciones son posibles gracias a la estrategia utilizada por el escritor, quien incluye en la “enunciación textual”, codificaciones tomadas de otros textos anteriores o de la creación propia, las cuales son captadas por el lector en dependencia de su competencia literaria, de su universo cultural, sus vivencias y la extrapolación que sea capaz de hacer.

Según Tzvetan Todorov “*todo texto es absorción y transformación de otros textos*”, pues la obra literaria tiene su origen en un contexto de obras literarias anteriores y se inserta en ese contexto. El autor acude a intertextos con diversos fines, para señalar los nexos de ese texto con la cultura de la cual emerge”.

Según Montaña Calcines (2006), “*la intertextualidad se convierte de hecho en un modo de percepción del texto literario, en un mecanismo clave para la recepción, pues constituye una lectura que completa y complementa al texto como momento único en que los “desvíos” nos llevan a interconexiones, a salir del texto o a volver a entrar en él, para marcar otras “rutas de lectura” porque el texto leído oculta otro texto y ese se devela desde lo intertextual*”.

A pesar de que la intertextualidad es una cualidad inherente al texto, y de las utilidades que brinda como recurso didáctico, no se utiliza con frecuencia como un procedimiento

que le facilita al alumno/lector alcanzar los niveles superiores en la comprensión y disfrute estético del texto literario. La búsqueda de la intertextualidad es un proceso complejo y en la práctica educativa, el establecimiento de las relaciones de intertextualidad exige del estudiante en formación, un trabajo de preparación. A través del proceso de asociación que ofrece la intertextualidad es posible acceder al texto literario y enriquecer el trabajo didáctico creador, lo que exige de la preparación en la dirección del proceso lector intertextual.

Fases de preparación para la dirección del proceso de lectura intertextual:

1. Fase exploratoria: lectura inteligente del texto, búsqueda y selección del paratexto (PT).
2. Fase de profundización: lectura crítica de los textos (análisis y valoración), establecimiento de los vasos comunicantes entre el texto (T) y el paratexto (PT): búsqueda de las analogías entre los textos, del diálogo que se produce entre uno y otro, reconstrucción de la historia de los personajes protagónicos; análisis comparativo de los argumentos de los textos, lectura comparada de los textos en correspondencia con los vasos comunicantes; establecimiento de conclusiones parciales sobre la base de la comparación; remodelación de los significados y significantes de la cultura y de la tradición sociocultural y literaria que subyace en los textos; resemantización y reconceptualización en la elaboración de una nueva realidad textual. (lectura creadora); conformación del informe del análisis intertextual.
3. Fase de elaboración de tareas de aprendizaje: diseño de una secuencia de actividades pensadas sobre la base de las relaciones intertextuales, para que los estudiantes puedan por sí mismos identificar las conexiones y encontrar nuevas relaciones o sugerir recursos complementarios. El éxito dependerá del nivel cultural del profesor, del dominio que posea de las obras, de los sentimientos e inquietudes que hayan despertado en él durante su lectura y del análisis profundo y multilateral, que es indispensable realizar para determinar desde el punto de vista pedagógico qué vía de análisis será más efectiva para acceder al texto y hacerlo asequible al escolar.

A manera de ejemplificación, se establecen las relaciones intertextuales entre los textos “Molinos o gigantes” del escritor español, Javier Tomeo (Ver anexo 1) y la novela de Miguel de Cervantes y Saavedra “El Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha”.

El sistema categorial de la intertextualidad, difiere de unos autores a otros, en el trabajo se consideran las categorías: Texto (T) El que se va a estudiar; Paratexto: (PT) Fuente del intertexto, que puede ser un texto, un estilo, un conjunto de convenciones; Intertexto: (IT) Se refiere al texto dentro del texto, el cual se presenta de diferentes formas y tipos. Es el conjunto de los textos que hallamos en nuestra memoria al leer. Es una función esencial que se da en el lector, en el interpretante.

### **1. Fase exploratoria:**

La condición innegable de obra maestra del paratexto (PT), “El Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha”, propicia las posibilidades de intertextualidad con el texto “Molinos o gigantes” (T), pues la universalidad de la misma y su trascendencia en tiempo y espacio, la convierten en punto de partida y de estímulo para la creación literaria y artística y para la actuación ante la vida.

En la relación que se establece entre el T y el PT, basta una lectura para advertir el uso que existe del PT. La primera forma de intertextualidad la encontramos en el título del T, el

mismo está compuesto por dos sustantivos que constituyen palabras claves en el capítulo VIII del PT *“Del buen suceso que el valeroso don Quijote tuvo en la espantable y jamás imaginada aventura de los molinos de viento...”*, y que se han convertido en símbolo de las dicotomías fantasía/realidad, espiritualidad/pobreza espiritual, intrepidez/poquedad de ánimo, idealismo/materialismo (en el sentido vulgar). En ambas obras la forma de enfocar el tema o de ver el mundo es similar, parten del binomio fantasía/realidad. En el PT se presenta el enfrentamiento de don Quijote con los molinos de viento, a los cuales veía como gigantes, mientras que Sancho solo ve molinos de viento. En el T el padre y el hijo discrepan sobre lo que ven en el horizonte, el hijo dice ver un molino y el padre asegura ver un gigante. El intertexto sirve para confirmar los diferentes puntos de vista, de análisis, de una misma realidad objetiva. La historia de don Quijote es la del choque sociedad-individuo, la historia de “Molino o gigantes” es el choque entre dos generaciones y son estas relaciones las que acercan y diferencian al T del PT.

## **2. Fase de profundización:**

Tanto en el T como en el PT, los personajes principales simbolizan las dicotomías anteriormente señaladas. El personaje PADRE del T, establece correspondencia con el personaje Quijote del PT; en ambos se pone de manifiesto la relación de lo sensorial con la realidad.

En el pensar del Quijote (según Mirta Aguirre), esta relación no es la misma en toda su actuación: *“Hay momentos en que los sentidos no lo ponen en contacto con la realidad, sino con las apariencias casi siempre falsas en que esta se presenta. En otros momentos padece de delirios alucinatorios, no ve ni oye la realidad sino lo que le dicta la fantasía. En ocasiones la realidad es percibida tal cual es, pero las circunstancias son objeto de malinterpretación por parte del Quijote”*.

Así se comporta el personaje en dependencia de la lectura que hagamos de la obra. Si la analizamos superficialmente, veremos al hidalgo que enloquece por las lecturas excesivas de novelas de caballería y que sale al mundo a deshacer todo género de agravios; si analizamos lo que subyace en esa superficie, encontraremos la denuncia y la adecuación de los actos a lo esencial y no a lo aparental.

En el personaje del PADRE, la percepción de la realidad es la misma en toda la pieza y los sentidos lo ponen en contacto con la realidad, buscando siempre lo esencial. Mantiene en todo momento la preocupación por la pobreza espiritual del hijo, quien adecua sus actos a lo aparental, sin llegar a lo esencial.

Como complemento de la dicotomía se establecen relaciones entre los personajes Sancho (PT) e HIJO (T), ambos se caracterizan por ver la realidad tal cual es, en su percepción más simple. Tanto en el T como en el PT se da la lucha entre los personajes por cambiar la percepción de la realidad del contrario.

En el PT, en el transcurso de la historia (recordemos que es una obra extensa) los personajes van evolucionando paulatinamente hasta que ocurre “la interpenetración de extremos que parecían irreconciliables”, son de hecho personajes no antagónicos. En el T (pieza muy breve) el autor presenta a sus personajes a partir de las características que los oponen; pero deja un final abierto, en el cual el lector asume un papel protagónico, a partir de la comprensión del texto y de sus vivencias personales. Plantea la disyunción, el problema; pero lo deja en el momento en que el PADRE le comunica al HIJO su preocupación. El final queda en manos del lector.

En el T se pone de manifiesto la hipertextualidad, pues el autor toma de fondo a la novela (PT) y hace de ella una adaptación. El texto es un diálogo dramático o una puesta en

escena que consta de un solo acto breve, sin embargo su estructuración es similar a la del capítulo VIII del PT.

En el PT el capítulo comienza con una introducción que se refiere al descubrimiento que hacen los personajes de 30 o 40 molinos de viento, la cual nos ayuda a ubicar espacialmente la acción en el campo, idea que se refuerza con la presencia de los molinos. En esto descubrieron 30 o 40 molinos de viento que hay en aquel campo y así don Quijote los vio dijo a su escudero...”Se hace referencia a una acción que continúa en el largo camino de aventuras que recorren. Nos muestra una realidad descubierta por los dos personajes “En esto descubrieron...”, para mostrarnos luego la visión distorsionada del Quijote sobre la misma, quien inicia el diálogo.

En el T la escena comienza también con acotaciones que tienen la función de ubicar espacial y temporalmente la acción y que nos dan idea de decorado, utilería e iluminación para la dramatización. “Aldea y páramo. Sol de Ocaso. Padre e hijo están sentados en la linde del camino que conduce al cementerio. Sobre la tierra húmeda, los gusanos avanzan gracias a las contracciones de una capa muscular subcutánea” (T) La brevedad del texto obliga al lector a la búsqueda de las estructuras profundas que subyacen en él.

El T comienza con la presentación de la antítesis “Aldea y páramo”, expresando la presencia/ausencia de vida humana, animal, vegetal. Continúa con la aparente alusión a una puesta de sol; pero que actualiza los semas: decadencia, declinación, acabamiento, pues obviamente se refiere al término de la vida. Continúa con la presentación de los personajes que intervienen en la escena PADRE e HIJO, a quienes ubica en la linde del camino que conduce al cementerio, justamente entre la vida y la muerte. Hay un presagio de muerte, la muerte acecha. Y finalmente corrobora esta idea con la alusión al avance de los gusanos. Nos anuncia la proximidad de la muerte del anciano como parte consustancial de la vida cotidiana. El PADRE representa a la generación vieja que cede su paso a la nueva generación.

Después de este momento a diferencia del PT, la conversación la inicia el hijo, quien invita al padre a la percepción de su realidad.

En ambos textos los personajes principales conforman un binomio aparentemente dicotómico, en los dos se nos ubica espacialmente la acción y se nos deja intuir la dirección en que se mueven los personajes más viejos, más experimentados: Quijote va haciendo historia, sigue el rumbo de sus aventuras; el PADRE ya es depósito de la historia, constituye el sedimento de la nueva generación, sin embargo, ambos son futuro.

En ambos textos la acción se desarrolla entre la tarde y la noche, hora crepuscular.

T: “Sol de ocaso”.

PT: “Díjole a Sancho que mirase que era la hora de comer”.

El crepúsculo es la luz que precede a la puesta del sol, hasta que es de noche. La luz se descompone en los colores tenues, pálidos, que dan idea de algo que se va perdiendo. Es una hora nostálgica, de memorias, de soliloquios. En el T la información recibida nos lleva a la representación de una iluminación tenue, con predominio de la ausencia de la luz, del silencio, para recrear un ambiente que nos lleve a la reflexión.

Si realizamos una lectura vertical (acotaciones) observamos como cada una de ellas, refuerza el ambiente anteriormente descrito: atmósfera de silencio, interrumpida por una conversación que no fluye con espontaneidad.

HIJO: (Alargando el brazo y señalando hacia el horizonte); (Tras un intervalo de silencio); (Tras una pausa).

PADRE: (Con voz grave); (Volviendo lentamente la cabeza y mirando en derechura a los ojos del hijo).

Este hecho nos da la idea de que el padre se encontraba meditando, reflexionando, haciendo un recuento de su vida para dejarle al hijo sus enseñanzas, su cultura, toda la experiencia acumulada, la sabiduría de una generación que da paso a otra que representa su continuidad.

Si analizamos el final de las conversaciones entre Quijote/Sancho, PADRE/HIJO, nos percatamos de las relaciones intertextuales que se ponen de manifiesto:

En el PT: “En resolución, aquella noche la pasaron entre unos árboles, y no fueron parte para despertarlos si su amo no lo llevara, los rayos de sol que le daban por el rostro, ni el canto de las aves que muchas y regocijadamente, la venida del nuevo día saludaban”

Se relaciona la llegada de la noche y la venida de un nuevo día, anunciada por los rayos del sol y el canto de las aves, lo que hace alusión a un alegre día de primavera o verano y a la continuidad de la vida. Irrumpe la luz.

Con la evolución paulatina que van sufriendo sus personajes nos trasmite la armonía en la conformación del ideal, de la fe, de la proyección hacia el futuro, hacia lo trascendental. Quijotismo no es locura “...es ser casto en las palabras, liberal en las obras, valiente en los hechos, sufrido en los trabajos, caritativo con los menesterosos y finalmente, mantenedor de la verdad, aunque le cueste la vida defenderla”. Quijotismo es ser cada día renovado y mejor, defensor de las causas justas, de grandes verdades.

En el T la conversación tiene un cierre a través de las acotaciones: “Silencio. Padre e hijo permanecen inmóviles sin cambiar ya más palabra. Llega por fin la noche y la luna se enciende”. Se hace referencia a la llegada de la noche; no se alude a la continuidad de un nuevo día.

El padre está preocupado porque cuando le habla al hijo de los gigantes, lo está guiando al reconocimiento de su cultura, de sus raíces, de su identidad. No es posible que un español deje de ver en los gigantes al Quijote, como representación cultural, de su nación. Para el Quijote los gigantes representan la injusticia, las dificultades a vencer. Si el hijo solo ve lo aparental y no es capaz de llegar a la esencia no podrá recrear su realidad, ni percatarse del peligro y los gigantes del hijo están situados justamente en el horizonte (símbolo de futuro). Y para que la noche se convierta en día hay que ser capaz de percibir los gigantes y enfrentarlos.

Los personajes son nombrados genéricamente PADRE e HIJO, asumidos como nombres propios. El autor nos muestra la universalidad de la temática que se presenta, la posibilidad de su existencia en cualquier universo, época, sociedad. Hace alusión a la continuidad generacional como vía de identidad cultural, nacional. Se trata de la preocupación del padre por la inserción del hijo en la cultura en que vive y su desarrollo en esa cultura.

Aunque pueda parecer un elemento de poca intensidad intertextual, es curioso hacer notar, que en el T, los sustantivos: molinos, gigantes; se repiten 6 veces cada uno, aparecen indistintamente en boca del padre o del hijo. Esta situación se mantiene en el PT, donde aparecen 7 veces en igualdad de condiciones, en boca de Sancho o de Quijote. La observación anterior nos refuerza la idea de equilibrio, de estabilidad entre las fuerzas oponentes y las fuerzas ayudantes.

Según plantea Mirta Aguirre “No hay un Quijote y un Sancho” Hay dos procesos vitales así llamados que parten de polos contradictorios para entrecruzarse después en forma muy compleja. Siguiendo la lógica, no hay un PADRE y un HIJO. Existen dos generaciones.

Una depositaria de todo el saber cultural y otra receptora de dicho saber, que se imbrican como continuidad lógica de la especie humana. Y, si bien es cierto que en el texto llega por fin la noche para la generación antecesora, la luna se enciende. Confiemos en las generaciones futuras, preparémoslas para luchar contra los gigantes y dejemos, entonces al lector, la búsqueda de un nuevo amanecer.

### **3. Fase de diseño de tareas de aprendizaje sobre la base de las relaciones intertextuales.**

El sistema de tareas de aprendizaje diseñadas para esta actividad tiene como propósito que el estudiante en formación se entrene en la lectura intertextual como procedimiento de acceso a un texto y como vía para el enriquecimiento de su universo cultural, por esta razón, se trabajarán tópicos que constituyen nodos cognitivos entre ambos textos: título de las obras, argumento, simbolismo de los personajes protagónicos y visión del mundo de los personajes.

#### **Actividades:**

- 1.- ¿De qué pudiera tratar un texto que tiene por título “Molinos o gigantes”? (Estrategia de predicción o anticipación). Dejar que los alumnos expresen libremente sus ideas. ¿Qué obra literaria les recuerda?
- 2.- Exponga los datos más significativos sobre la vida y obra de ambos autores resumidos en el estudio independiente.
- 3.- Lea detenidamente el texto “Molinos o Gigantes” de Tomeo y relea el Capítulo VIII de “El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha”.
- 4.- Realice la ubicación espacio temporal de ambas obras, a partir del contenido de los textos. (Contextualización)
- 5.- Caracterice los personajes principales de la obra de Cervantes; básese fundamentalmente en los que intervienen en el capítulo VIII. (Quijote, Sancho)
- 6.- Caracterice los personajes principales que aparecen en la obra “Molinos o Gigantes” (PADRE, HIJO). Intencionalidad del uso de la mayúscula.
- 7.- En cada uno de los textos: Determine el argumento; identifique el género y explique sus características; halle los diferentes tipos de significados que se expresan o subyacen.
- 8.- Establezca una comparación entre la novela y la obra teatral atendiendo a: Personajes; argumento y género.
- 9.- ¿Qué simbolizan los personajes Quijote y Sancho en “El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha”? Fundamente su respuesta.
- 10.- ¿Qué simbolizan los personajes PADRE e HIJO en la obra teatral “Molinos o Gigantes”? Fundamente su respuesta.
- 11.- Establezca las asociaciones entre el significado de los símbolos en cada texto.
- 12.- A partir de sus conocimientos sobre las dos obras, relacione los siguientes sustantivos y explique por qué los ha relacionado así:  
 HIJO, Quijote, molinos, realidad, gigantes, PADRE, Sancho, fantasía.  
 PADRE - HIJO, molinos-gigantes, realidad-fantasía, Sancho-Quijote).
- 13.- Establezca las relaciones intertextuales que se establecen entre las obras, atendiendo a:
  - a) Relación intertextual por el título y por el simbolismo de los personajes principales en los dos textos.
  - b) Visión del mundo de los personajes de cada texto. Contradicciones que se expresan.
  - c) Relación entre la realidad objetiva y el reflejo de esa realidad en la mente de los hombres lo que determina la visión del mundo de los personajes.

14.- El título de la obra es un sintagma nominal compuesto por dos sustantivos relacionados por una conjunción disyuntiva. Después de haber analizado el texto, valore su relación con el argumento.

15.- Eres el autor de la obra “Molinos o gigantes” y decides cambiar su final. Reconstruye el texto, en el cual el HIJO demuestre, su comprensión ante la preocupación del PADRE.

16.- Retitule el texto reconstruido.

## **CONCLUSIONES**

La comprensión del texto literario desde la óptica de la intertextualidad, permite un análisis temático como saber reintegrador que puede generar un diálogo axiológico, cognoscitivo, estilístico y sociológico de carácter interdisciplinario con otros textos lo que ayuda a reforzar los conocimientos y las habilidades para la lectura y comprensión de textos. Como procedimiento didáctico se convierte en un modo de percepción del texto literario, en un mecanismo para la recepción, pues constituye una lectura que completa y complementa al texto como momento único.

La intertextualidad contribuye desde el punto de vista didáctico al enriquecimiento cultural del lector/alumno, constituye una vía de acceso a las avenidas de significación de los textos y una exigencia de la formación inicial de los estudiantes de Español-Literatura como un procedimiento que les posibilite alcanzar los niveles superiores en la comprensión y disfrute estético del texto literario, a partir de la integración de nuevos saberes a saberes anteriores que produzcan nuevos textos a través de la absorción de otros.

## **BIBLIOGRAFÍA**

Aguirre Romero, J. M. (2001). *Intertextualidad: algunas aclaraciones*. Recuperado de Recurso-estilísticos semánticos: <http://retórica.librodenotas.com>

Aguirre, M. (1971). *La narrativa de Cervantes*. La Habana: Instituto Cubano del Libro.

Bravo Realpes, N. (1995). La intertextualidad en la narrativa de Jairo Aníbal Niño. *Contexto*.

Cervante Saavedra, M. (1980). *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*. La Habana: Editorial Arte y Literatura.

García Caballero, Á. M. (2011). La intertextualidad en Molinos o gigantes, de Javier Tomeo. *Revista Atenas*.

Montaño Calcines, J. R. (2006). *La literatura y en desde para la escuela*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Tomeo, J. (1932). Molinos o gigantes. En *Historias Mínimas*. Barcelona.

## **ANEXOS**

### **Anexo 1. Texto Molinos o gigantes, de Javier Tomeo.**

“Aldea y páramo. Sol de ocaso. PADRE e HIJO están sentados en la linde del camino que conduce al cementerio. Sobre la tierra húmeda, los gusanos avanzan gracias a las contracciones de una capa muscular subcutánea.

HIJO: Padre.

PADRE: Dime.

HIJO: (Alargando el brazo y señalando el horizonte). Mira aquel molino.

PADRE: ¿Dónde tú ves un molino?

HIJO: Allí.

PADRE: Aquello no es un molino, hijo.

HIJO: ¿Qué es entonces?

PADRE: Un gigante.

HIJO: ¿Un gigante?

PADRE: No hay duda. Fíjate bien. Ahora está quieto oteando el paisaje. Pero dentro de un momento se pondrá a caminar y a cada zancada avanzará una legua.

HIJO: (Tras un intervalo de silencio). Padre.

PADRE: Dime.

HIJO: (Con voz compungida). Yo no veo que sea un gigante.

PADRE: Pues lo es.

HIJO: ¿Un gigante con puertas y ventanas? ¿Un gigante con tejas y aspas?

PADRE: Un gigante.

HIJO: (Tras una pausa). Padre.

PADRE: Dime

HIJO. Yo solo veo un mollino.

PADRE: ¿Cómo? ¿Un molino?

HIJO: Sí, un molino, el mismo de siempre.

PADRE: (con voz grave). Tomás.

HIJO: Que.

PADRE: (volviendo lentamente la cabeza y mirando en derechura a los ojos del hijo). Me preocupas.

Silencio. PADRE e HIJO permanecen inmóviles sin cambiar ya más palabras. Llega por fin la noche y la luna se enciende”.